

lésu Káipiàn Hêngsiōng

(Mk 9:2~13; Lk 9:28~36)

17 Lák jít āu, lésu kantaⁿ chhōa Peteloh, lâkop kah lâkop ê sió^{tī} lôháneh , peh chiūⁿ chít chō koân soaⁿ. 2 Iésu tī chiahê bûntô ê bīnchêng , I ê hêngsiōng káipiàn; I ê bīn chhinchhiūⁿ jítthâu teh hoat kng, I ê saⁿ pèh kah kng iàⁿiàⁿ . 3 Hit sī, chít saⁿ ê bûntô khòaⁿ tiòh Môse kah Elíah hiánhiān lâi teh kah lésu kóngōe. 4 Peteloh tòh tùi lésu kóng , “Chú ah! Lán tī chia sitchāi chin hó! Lí nā goānì, góa beh tī chia tah saⁿ keng liâu^á, chít keng hō Lí, chít keng hō Môse, chít keng hō Elíah.”

5 I iáu teh kóng ê sī , hutjiân kan ū chít phiàn chhàn^{lān} ê hūnchái kâ in tah teh, koh tùi hūn tiong hoat chhut chít ê siaⁿ kóng, “Chitê sī Góa só thiàⁿ ê Kiáⁿ, Góa chinchhiàⁿ kahì I , Lín tiòh thiaⁿ I ê ōe.”

6 Bûntô chitê thiaⁿ tiòh chiahê ōe , chin tiòh^{kiaⁿ}, tòh phak lòhkhì thō kha . 7 M̄ koh, lésu óalâi in hia, ēng chhiú kâ in bong, kóng, “Khí lâi! M̄ bián^{kiaⁿ}.” 8 In giáh thâu chitê khòaⁿ, lésu ígōa, lóng bô pàtlâng.

9 In teh lòh soaⁿ ê sī , lésu bēnglēng in kóng, “Jínchú tùi sílâng tiong kohoáh íchêng , lín m̄ thang kâ só khòaⁿtiòh ê ìsiōng kâ lêng kóng.”

10 Bûntô tòh m̄ng lésu kóng , “Hiahê kenghák kàusu sī árchóaⁿ kóng Elíah tekkhak tiòh tāseng lâi?”

11 Iésu ìn kóng, “Elíah khaksit ē tāseng lâi, mā ē tiòngchéng itchhè. 12 M̄ koh, Góa kâ lín kóng, Elíah íkeng lâi ā! Lâng khiók m̄ bat i, tiantò chiàu in kakī ê ìsù lâi tùi^{thāi} i; chhinchhiūⁿ á^{nne}, Jínchú mā ē siū in gékthāi.”

13 Hit sī, bûntô chiah chahiáⁿ lésu só kóng ê , sī teh chí kiáⁿ sélé lôháneh.

lésu I Hó Siásin Hūsin ê Gín'á

(Mk 9:14~29; Lk 9:37~43)

耶穌改變形像

(可 9:2~13 ; 路 9:28~36)

17 六日後，耶穌 kantaⁿ chhōa 彼得、雅各 kah 雅各 ê 小弟約翰，peh chiūⁿ 一座 koân 山。2 耶穌 tī chiahê 門徒 ê 面前，祂 ê 形像改變；祂 ê 面親像日頭 teh 發光，祂 ê 衫白 kah 光 iàⁿiàⁿ。3 Hit 時，chít 三个門徒看 tiòh 摩西 kah 以利亞顯現來 teh kah 耶穌講話。4 彼得 tòh 對耶穌講：「主 ah！咱 tī chia 實在真好！祢若願意，我 beh tī chia 搭三間寮 á，一間 hō 祢，一間 hō 摩西，一間 hō 以利亞。」

5 伊 iáu teh 講 ê 時，忽然間有一片燦爛 ê 雲彩 kâ in 罩 teh，koh tùi 雲中發出一個聲講：「Chitê 是我所疼 ê Kiáⁿ，我真正 kah 意祂，lín tiòh 聽祂 ê 話。」

6 門徒一下聽 tiòh chiahê 話，真 tiòh 驚，tòh phak 落去土 kha。7 M̄ koh，耶穌 óa 來 in hia，用手 kâ in 摸，講：「起來！M̄免驚。」8 In giáh 頭一下看，耶穌以外，lóng 無別人。

9 In teh 落山 ê 時，耶穌命令 in 講：「人子 tùi 死人中 koh 活以前，lín m̄ thang kâ 所看 tiòh ê 異象 kâ 人講。」

10 門徒 tòh 問耶穌講：「Hiahê 經學教師是 án 怎講以利亞的確 tiòh tāi 先來？」

11 耶穌應講：「以利亞確實 ē tāi 先來，mā ē 重整一切。12 M̄ koh，我 kâ lín 講，以利亞已經來 ā！人卻 m̄ bat 伊，顛倒照 in kakī ê 意思來對待伊；親像 á^{nne}，人子 mā ē 受 in 虐待。」

13 Hit 時，門徒 chiah 知影耶穌所講 ê，是 teh 指行洗禮約翰。

耶穌醫好邪神附身 ê Gín'á

14 In lâi kàu chêng lâng hia ê sî, ũ chit ê lâng lâi lésu ê bīnchêng , kûi lôhkhì , 15 kóng, “Chú ah! lânbn̄n góa ê kiáⁿ! I tài tiòh giâmtiông ê iûⁿhîn chêng, sói, i tiāⁿtiāⁿ ē poáh lôhkhì hóe nih kah chúi nih. 16 Góa ũ chhōa i khì chhōe Lí ê bûntô, m̄ koh, in bô hoattō kā i itī.”

17 lésu ìn kóng, “Ai-ah! Chit sètāi ê lâng ná ē chiahn̄n bô s̄nsim, koh chiahn̄n si âok! Góa tiòh koh kah lín tòa gōa kú? Góa tiòh koh thunlún lín gōa kú? Chhōa hitê gín’á lâi góa chia!” 18 Iésu chit hā bēngleng , siās̄n tòh tùi gín’á ê sengkhu chhut khì; gín’á s̄us̄i tòh hó khì.

19 Hit sî, bûntô oákhì lésu hia , suhā m̄ng I kóng, “Goán s̄i ánchóaⁿ bē tàng kóaⁿ chitê kúi chhutkhì?”

20 lésu kā in kóng, “Che s̄i inūi lín ê s̄nsim bô kàu. Góa s̄it chāi kā lín kóng , Lín nā ũ chhinchiūⁿ chit liáp kòachhài chí hiahn̄n tōa ê s̄nsim, lín ē tàng tùi chit chō soaⁿ kóng, ‘Tùi chia sóa khì hia.’ Soaⁿ tòh ē sóa kòekhì . Chhinchiūⁿ áne, bô chit hāng tāichì s̄i lín chò bē kàu ê. 21 [Chit khoán siās̄n, nā m̄ s̄i ēng kító kah kìmchiáh, tòh bē tàng kā i kóaⁿ chhutkhì.”]

Iésu Tē Jī Pái Īkò I ê Sībông kah Kohoáh

(Mk 9:30~32; Lk 9:43b~45)

22 Iésu kah bûntô chūchíp tī Galílaiah ê sî, lésu kā bûntô kóng, “Jínchú teh beh hō̄ lâng chhutbē ā . 23 In ē sathāi I, m̄ koh, tē saⁿ jít I ē kohoáh.” Thiaⁿ tiòh áne, bûntô tòh chin pisiong.

Láp Sèngtiān Sòe

24 Iésu kah bûntô lâi kàu Kapehnáum ê sî , ũ kúināe siu sèngtiān sòe ê lâng lâi kā Peteloh kóng, “Lín lāusu kám ũ láp sèngtiān sòe?”

(可 9:14~29 ; 路 9:37~43)

14 In 來到眾人 hia ê 時, 有一個人來耶穌 ê 面前, 跪落去, 15 講:「主 ah! 憐憫我 ê kiáⁿ! 伊帶 tiòh 嚴重 ê 羊眩症, 所以, 伊 tiāⁿtiāⁿ ē 跋落去火裡 kah 水裡。 16 我有 chhōa 伊去 chhōe 祿 ê 門徒, m̄ koh, in 無法度 kā 伊醫治。」

17 耶穌應講:「Ai-ah! Chit 世代 ê 人 ná ē chiahn̄n 無信心, koh chiahn̄n 邪惡! 我 tiòh koh kah lín tòa gōa 久? 我 tiòh koh 吞忍 lín gōa 久? Chhōa hitê gín’á 來我 chia!」 18 耶穌一下命令, 邪神 tòh tùi gín’á ê 身軀出去; gín’á 隨時 tòh 好去。

19 Hit 時, 門徒 óa 去耶穌 hia, 私下問祂 講:「阮是 án 怎 bē tàng 趕 chitê 鬼出去?」

20 耶穌 kā in 講:「這是因為 lín ê 信心無夠。我實在 kā lín 講, lín 若有親像一粒芥菜 chí hiahn̄n 大 ê 信心, lín ē tàng 對 chit 座山 講:『Tùi chia sóa 去 hia。』山 tòh ē sóa 過去。親像 áne, 無一項 tāichì 是 lín 做 bē 到 ê。 21 [Chit 款邪神, 若 m̄ 是用祈禱 kah 禁食, tòh bē tàng kā 伊趕出去。]」

耶穌第二 pái 預告祂 ê 死亡 kah Koh 活

(可 9:30~32 ; 路 9:43b~45)

22 耶穌 kah 門徒聚集 tī 加利利 ê 時, 耶穌 kā 門徒講:「人子 teh beh hō̄ 人出賣 ā。 23 In ē 殺害祂, m̄ koh, 第三日祂 ē koh 活。」聽 tiòh áne, 門徒 tòh 真悲傷。

納聖殿稅

24 耶穌 kah 門徒來到迦百農 ê 時, 有幾 nā 個收聖殿稅 ê 人來 kā 彼得講:「Lín 老師 kám 有納聖殿稅?」

25 Peteloh ìn kóng, “Ū lah!”

I chít jìpkhì chhùlāi, Iésu tòh tāseng m̄ng i kóng, “Símòng, lí ê ìkiàn árchóa”? Sèchiūⁿ ê kunông sī tùi siáⁿlâng siu koansòe kah lāngthāusòe? Sī tùi kakī ê kokbîn á sī tùi gōakok lāng?”

26 Peteloh ìn kóng, “Tùi gōakok lāng.”

Iésu tòh kā i kóng, “Nāsī áne, kakī ê kokbîn tòh m̄ bián láp sòe. 27 M̄ koh, ūi tiòh bô ài tekchōe chiahê lāng, sói, lí khì òr nih tiòh, koh kā siōng tāseng tiò tiòh ê hī liáh khílái, peh khui i ê chhùi, lí tòh ē tàng tit tiòh chít ê gîn’á. Lí thèh khì hō in, hitê gîn’á ū kàu thang láp Góa kah lí ê sèngtiān sòe.”

25 彼得應講：「有 lah！」

伊一入去厝內，耶穌 tòh tāi 先問伊講：「西門，你 ê 意見 án 怎？世上 ê 君王是 tùi 啥人收關稅 kah 人頭稅？是 tùi kakī ê 國民 á 是 tùi 外國人？」

26 彼得應講：「Tùi 外國人。」

耶穌 tòh kā 伊講：「若是 áne，kakī ê 國民 tòh m̄ 免納稅。27 M̄ koh，為 tiòh 無 ài 得罪 chiahê 人，所以，你去湖裡釣魚，koh kā siōng tāi 先釣 tiòh ê 魚掠起來，peh 開牠 ê 嘴，你 tòh ē tàng 得 tiòh 一个銀 á。你 thèh 去 hō in，hitê 銀 á 有夠 thang 納我 kah 你 ê 聖殿稅。」